



भारत का राजपत्र

The Gazette of India

असाधारण
EXTRAORDINARY

भाग II—खण्ड 3—उप-खण्ड (ii)
PART II—Section 3—Sub-Section (ii)

प्राधिकार द्वारा प्रकाशित
PUBLISHED BY AUTHORITY

सं. 504]

नई दिल्ली, बृहस्पतिवार, अगस्त 26, 1993/भाद्र 4, 1915

No. 504]

NEW DELHI, THURSDAY, AUGUST 26, 1993/BHADRA 4, 1915

वाणिज्य मंत्रालय

आधिसूचना सं. 12 (आर ई) / 92-97

नई दिल्ली, 26 अगस्त, 1993

का.आ. 638(आ).—विदेश व्यापार (विकास और विनियमन) अधिनियम, 1992 (1992 का संख्यांक 22) की धारा 5 द्वारा प्रदत्त शब्दियों का प्रयोग करते हुए केन्द्र सरकार एतद्वारा भारत सरकार, वाणिज्य मंत्रालय की आधिसूचना सं. का.आ. 222(अ) दिनांक 31 मार्च, 1993 के अन्तर्गत प्रकाशित नियांत्र-आयात नीति 1992—97 (संशोधित संस्करण : मार्च, 1993) में निम्नलिखित संशोधन करती है, नामश:

- (1) अध्याय-II में पैराग्राफ 126 के स्थान पर निम्नलिखित को रखा जाएगा:—
“सभी नियंत्रित ठेके तथा बीजक मुक्त परिवर्तनीय मुद्रा में अभिनामित किए जाएंगे। जिन ठेकों के लिए भुगतान एवं विनाश किलवर्तिग यूनियन (एसीयू) के माध्यम से किए जाते हों उन्हें नियांत्रिक या आयातक के देश की मुद्रा में या

ए एम यू में या किसी मुक्त रूप में परिवर्तनीय मुद्रा में अभिनामित किया जा सकता है। जिन मामलों में एसीयू के देशों को नियंत्रित के संबंध में ठेका, बीज़क आदि किसी मुक्त रूप में परिवर्तनीय मुद्रा में अभिनामित किया गया हो तो उसमें यह गत उन्निवेदित होनी चाहिए कि भुगतान का दस्तावेज या तो नियंत्रित के देश की मुद्रा में या आयातक के देश की मुद्रा में या नियंत्रित तथा आयातक के बीच पारस्परिक सहमति से तय की गयी दर पर विदेशी मुद्रा राशि के परिवर्तन द्वारा एसीयू में अभिनवक्त किया जाएगा”।

2. इसे लोकहित में जारी किया जाता है।

[फा.सं. 3/65/93-आई पी सी III]
श्रीजोत कुमार, महानिदेशक, विदेश व्यापार

MINISTRY OF COMMERCE
NOTIFICATION NO. 12 (RE) |92—97
New Delhi, the 26th August, 1993

S.O. 638(E).—In exercise of the powers conferred by section 5 of the Foreign Trade (Development & Regulation) Act, 1992 (No. 22 of 1992) the Central Government hereby makes the following amendments in the Export and Import Policy 1992—97 (Revised Edition : March 1993) published under the Notification of the Government of India in the Ministry of Commerce No. S.O. 222(E) dated the 31st March, 1993 namely :—

- (i) In Chapter XI, the paragraph 126 shall be substituted by the following :—
“All export contracts and invoices shall be denominated in freely convertible currency. Contracts for which payments are received through the Asian Clearing Union (ACU) may be denominated in the currency of the country of the exporter or the importer or in AMU or in any freely convertible currency. In cases where contract, invoice, etc., in respect of exports to ACU countries has been denominated in any freely convertible currency, it should stipulate a condition that instrument of payment shall be expressed in the currency of the country of either the exporter or importer or in AMU by converting the foreign currency amount at the rate mutually agreed upon between the exporter and the importer”.

2. This issues in public interest.

[File No. 3|65|93-IPC-II]
AJIT KUMAR, Director General of Foreign Trade